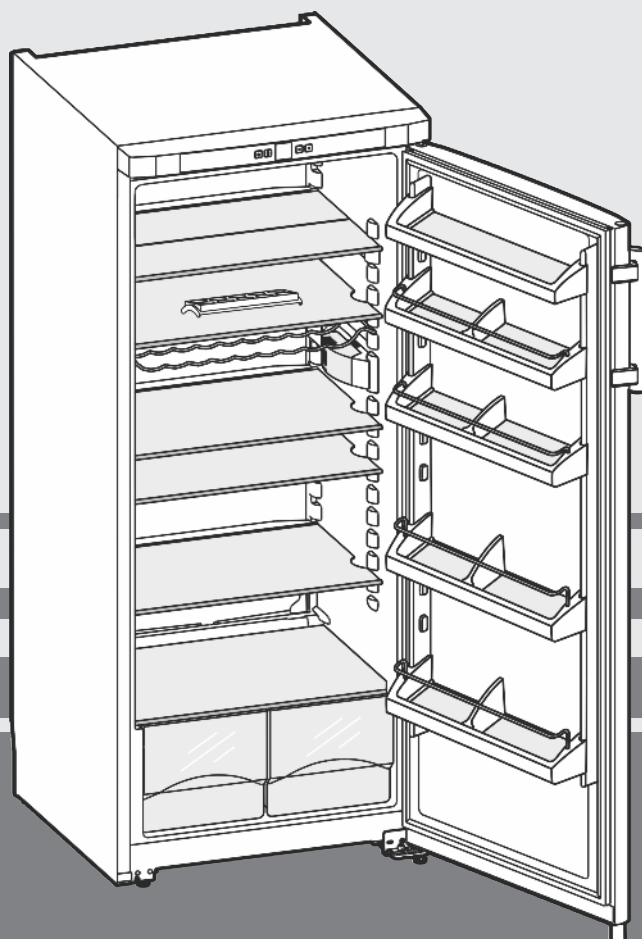


# Istruzioni per l'uso

Frigorifero free standing

I



090114 **7082831 - 01**

KP2620/ K(P)(sl)3120 ... 3

# LIEBHERR

## Indice

<b>1</b>	<b>Panoramica dell'apparecchio.....</b>	<b>2</b>
1.1	Panoramica degli apparecchi e delle dotazioni.....	2
1.2	Campo d'impiego dell'apparecchio.....	2
1.3	Conformità.....	3
1.4	Dimensioni di ingombro.....	3
1.5	Risparmio energetico.....	3
<b>2</b>	<b>Avvertenze generali di sicurezza.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Elementi di comando e di visualizzazione.....</b>	<b>5</b>
3.1	Elementi di comando e di controllo.....	5
3.2	Display della temperatura.....	5
<b>4</b>	<b>Avviamento.....</b>	<b>5</b>
4.1	Cambio della battuta della porta.....	5
4.2	Installazione ad incasso.....	6
4.3	Trasporto dell'apparecchio.....	6
4.4	Installazione dell'apparecchio.....	7
4.5	Smaltimento dell'imballaggio.....	8
4.6	Collegamento elettrico.....	8
4.7	Accensione dell'apparecchio.....	8
<b>5</b>	<b>Uso.....</b>	<b>8</b>
5.1	Luminosità del display della temperatura.....	8
5.2	Refrigerazione degli alimenti.....	8
5.3	Regolazione della temperatura.....	8
5.4	SuperCool.....	9
5.5	Ventilatore.....	9
5.6	Ripiani.....	9
5.7	Utilizzo del ripiano divisibile.....	9
5.8	Balconcini.....	10
5.9	Asportazione del portabottiglie.....	10
<b>6</b>	<b>Manutenzione.....</b>	<b>10</b>
6.1	Sbrinamento.....	10
6.2	Pulizia dell'apparecchio.....	10
6.3	Sostituzione dell'illuminazione luce interna con una lampadina a LED.....	10
6.4	Servizio di assistenza.....	11
<b>7</b>	<b>Guasti.....</b>	<b>11</b>
<b>8</b>	<b>Messa fuori servizio.....</b>	<b>12</b>
8.1	Spegnimento dell'apparecchio.....	12
8.2	Messa fuori servizio.....	12
<b>9</b>	<b>Smaltimento dell'apparecchio.....</b>	<b>12</b>

Il costruttore è impegnato costantemente nello sviluppo di tutti i tipi e modelli. Certi della vostra comprensione, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche nella forma, nella dotazione e nella tecnica.

Per poter conoscere tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso sono valide per più modelli, sono possibili differenze. I paragrafi che si riferiscono solamente a determinati apparecchi, sono contraddistinti con un asterisco (\*).

**Le istruzioni per eseguire le operazioni sono contraddistinte da un ►, i risultati delle operazioni con un ▷.**

## 1 Panoramica dell'apparecchio

### 1.1 Panoramica degli apparecchi e delle dotazioni

#### Nota

- Conservare gli alimenti come indicato nella figura. In questo modo l'apparecchio lavora risparmiando energia.
- Allo stato della consegna ripiani, cassette o cestelli sono disposti in modo da garantire un'efficienza energetica ottimale.

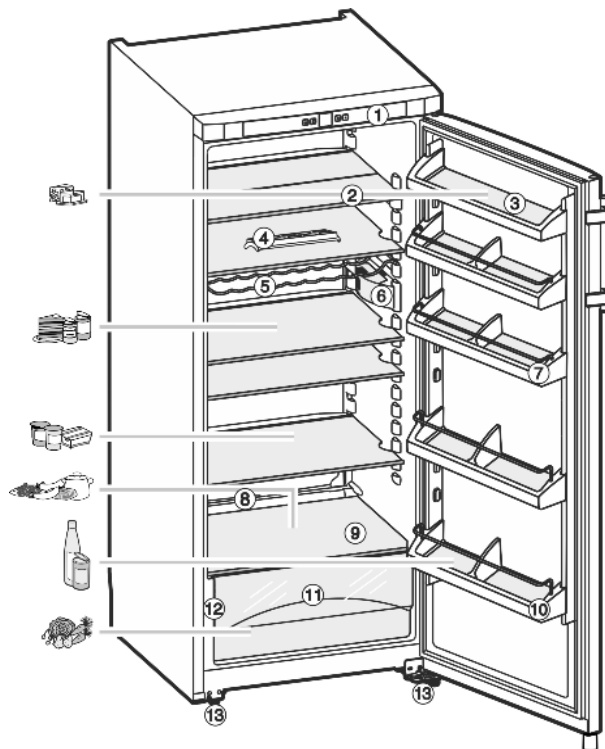


Fig. 1

- |                                         |                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| (1) Elementi di comando e di controllo  | (8) Scolo acqua di sbrinamento             |
| (2) Ripiano*, regolabile                | (9) Zona più fredda                        |
| (3) Portaburro                          | (10) Portabottiglie                        |
| (4) Portauova                           | (11) Cassetto per la verdura               |
| (5) Portabottiglie                      | (12) Targhetta dati                        |
| (6) Illuminazione interna               | (13) Piedini anteriori, rotelle posteriori |
| (7) Mensola sullo sportello, regolabile |                                            |

### 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio

L'apparecchio è indicato esclusivamente per la refrigerazione di alimenti in ambiente domestico o in un ambiente simile a quello domestico. Si intende ad esempio l'utilizzo

- in angoli cucina, pensioni con prima colazione,
- da parte di ospiti in case di campagna, hotel, motel e altri alloggi,
- in caso di catering e servizi simili nella grande distribuzione

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in un contesto domestico. Tutti gli altri tipi di utilizzo

non sono ammessi. L'apparecchio non è idoneo alla conservazione e refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE. Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento. Inoltre l'apparecchio non è idoneo all'esercizio in aree a rischio di esplosione.

L'apparecchio è progettato, a seconda della classe climatica, per l'esercizio a determinate temperature ambiente. La classe climatica dell'apparecchio è indicata sulla targhetta identificativa.

## Nota

► Rispettare le temperature ambiente indicate, in caso contrario si riduce la potenza frigorifera.

Classe climatica	per temperature ambiente da
SN	10 °C a 32 °C
N	16 °C a 32 °C
ST	16 °C a 38 °C
T	16 °C a 43 °C

## 1.3 Conformità

Il circuito del refrigerante è stato sottoposto a prova di tenuta. L'apparecchio è conforme alle vigenti norme di sicurezza e alle direttive 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2009/125/CE e 2010/30/UE.

### Nota per gli istituti di controllo:

i controlli devono essere eseguiti secondo le prescrizioni delle norme e direttive vigenti. Gli apparecchi devono essere predisposti e controllati tenendo conto dei **piani di carico del produttore** e delle **indicazioni riportate nelle Istruzioni per l'uso**.

## 1.4 Dimensioni di ingombro

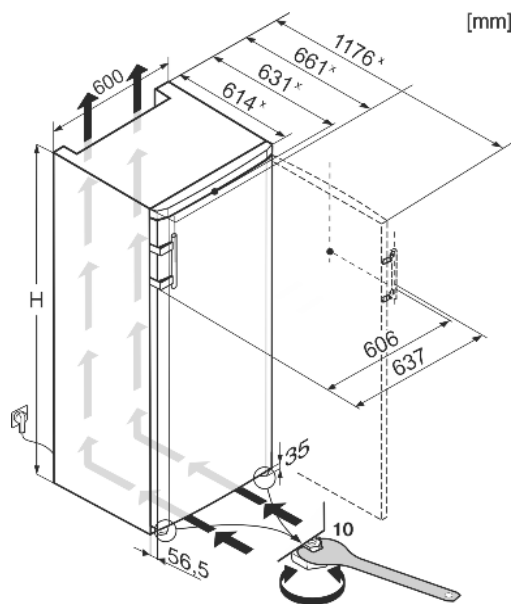


Fig. 2

	H
KP 2620	1250
K(P)(sl) 3120	1447

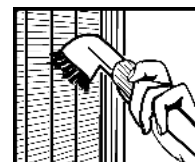
\* Negli apparecchi con distanziatori a parete in dotazione la misura aumenta di 35 mm (vedere 4.4).

## 1.5 Risparmio energetico

- Assicurare sempre una buona ventilazione. Non coprire le griglie o i fori di ventilazione.
- Tenere sempre libere le fessure per l'aria del ventilatore.
- Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
- Il consumo di energia dipende dalle condizioni di installazione, ad es. dalla temperatura ambiente (vedere 1.2).
- Aprire la porta dell'apparecchio per lo stretto tempo necessario.
- Più è bassa la temperatura impostata, maggiore è il consumo di energia.
- Conservare gli alimenti suddivisi con ordine (vedere Panoramica dell'apparecchio).
- Conservare tutti gli alimenti correttamente confezionati e coperti. Si evita così la formazione di brina.
- Estrarre gli alimenti solo per il tempo necessario, per evitare che si riscaldino troppo.
- Inserire cibi caldi: facendoli dapprima raffreddare a temperatura ambiente.

I depositi di polvere aumentano il consumo energetico:

- Pulire una volta all'anno la macchina frigorifera e la griglia metallica dello scambiatore di calore sul lato posteriore dell'apparecchio.



## 2 Avvertenze generali di sicurezza

### Pericoli per l'utente:

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di espe-

## Avvertenze generali di sicurezza

- rienza e conoscenza a condizione che siano sorvegliati e istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini senza sorveglianza non possono eseguire la pulizia e la manutenzione che spetta all'utente.
- Se l'apparecchio è staccato dalla rete, afferrare sempre la spina. Non tirare per il cavo.
  - In caso di guasto staccare la spina o disinserire il fusibile.
  - Non danneggiare il cavo di allacciamento alla rete. Non mettere in funzione l'apparecchio con il cavo di allacciamento alla rete.
  - Far eseguire le riparazioni, gli interventi sull'apparecchio e la sostituzione del cavo di alimentazione solo dal servizio di assistenza o da altro personale tecnico appositamente qualificato.
  - Montare, collegare e smaltire l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso.
  - Vi preghiamo di conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e di trasmetterle eventualmente a futuri proprietari
  - Le lampade per usi speciali (lampadine, LED, tubi fluorescenti) nell'apparecchio servono per illuminare il suo interno e non sono idonee per l'illuminazione del locale.

### Pericolo di incendio:

- Il refrigerante contenuto R 600a è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.
  - Non danneggiare i condotti del circuito refrigerante.
  - Non operare all'interno dell'apparecchio con fiamme libere o fonti di accensione.
  - Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio (ad. es. pulitrici a vapore, caloriferi, fabbricatori di gelati, ecc)
  - In caso di fuoriuscita di refrigerante: eliminare le fiamme libere o le fonti di accensione in prossimità del punto di fuoriuscita. Ventilare bene il locale. Rivolgersi al servizio di assistenza.
- Non conservare sostanze esplosive o spray con propellenti combustibili come p. es. butano, propano, pentano ecc. nell'apparecchio. Tali spray sono riconoscibili dai dati riportati sull'etichetta stampata o da un simbolo di fiamma. L'eventuale fuoriuscita di gas può incendiare i componenti elettrici.
- Non avvicinare all'apparecchio candele accese, lampade e altri oggetti con fiamme libere, per evitare che queste incendino l'apparecchio stesso.

- Conservare le bevande alcoliche o altri fusti contenenti alcool solo se chiusi ermeticamente. L'eventuale fuoriuscita di alcool può incendiare i componenti elettrici.

### Pericolo di caduta e ribaltamento:

- Non usare zoccolo, cassette, ante ecc. come pedane o come punto di appoggio. Questo vale in particolare per i bambini.

### Pericolo di avvelenamento alimentare:

- Non consumare gli alimenti conservati troppo a lungo.




### Pericolo di congelamento, insensibilità e dolori:

- Evitare il contatto prolungato della pelle con le superfici fredde o con il prodotto refrigerato o congelato oppure adottare misure di protezione, p. es. utilizzare guanti di protezione. Non consumare il gelato, in particolare i ghiaccioli o i cubetti di ghiaccio immediatamente, quando sono troppo freddi.

### Pericolo di lesioni e di danni:

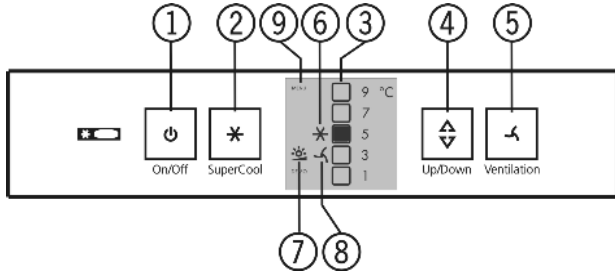
- il vapore caldo può provocare lesioni. Per lo sbrinamento non utilizzare apparecchi elettrici di pulizia con calore o a vapore, fiamme libere o spray per lo sbrinamento.
- Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti.

### Rispettare le avvertenze specifiche riportate negli altri capitoli:

	PERICOLO	Segnala una situazione di pericolo immediato che in caso di mancato rispetto comporta come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
	AVVERTENZA	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza lesioni personali di lieve o media gravità.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza danni materiali.
	Nota	Segnala indicazioni e consigli utili.

## 3 Elementi di comando e di visualizzazione

### 3.1 Elementi di comando e di controllo



- Fig. 3
- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| (1) Tasto On/Off           | (6) Simbolo SuperCool    |
| (2) Tasto SuperCool        | (7) Simbolo luminosità   |
| (3) Indicatore temperatura | (8) Simbolo ventilazione |
| (4) Tasto di impostazione  | (9) Simbolo menu         |
| (5) Tasto ventilazione     |                          |

### 3.2 Display della temperatura

In funzionamento normale indica:

- la temperatura impostata del frigorifero

## 4 Avviamento

### 4.1 Cambio della battuta della porta

Se necessario è possibile cambiare la battuta:

Verificare che siano a portata di mano i seguenti attrezzi:

- Torx 25
- Torx 15
- Chiave fissa SW 6
- Cacciavite
- Chiave fissa in dotazione
- event. una seconda persona per il montaggio



#### ATTENZIONE

Pericolo di lesioni in caso di ribaltamento della porta!

- ▶ Fissare in modo sicuro la porta.
- ▶ Chiudere con cura la porta.

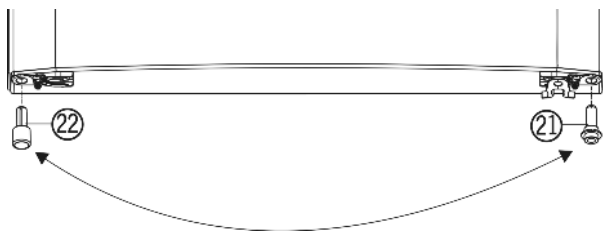


Fig. 4

- ▶ Estrarre il distanziatore Fig. 4 (22) dalla porta, in basso a sinistra.

- ▶ In basso a destra nel blocco di supporto svitare la vite di arresto Fig. 5 (1).
- ▶ Aprire la porta.
- ▶ Afferrare la porta sul lato maniglia e in basso e sollevare.
- ▶ Il perno di supporto Fig. 5 (21) si stacca dal blocco di supporto Fig. 6 (2).
- ▶ Se il perno di supporto Fig. 5 (21) non si stacca, estrarre il perno dal basso.
- ▶ Ribaltare la porta in basso e staccare.

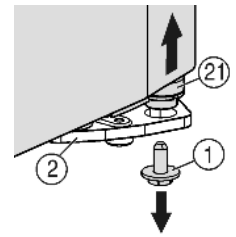


Fig. 5

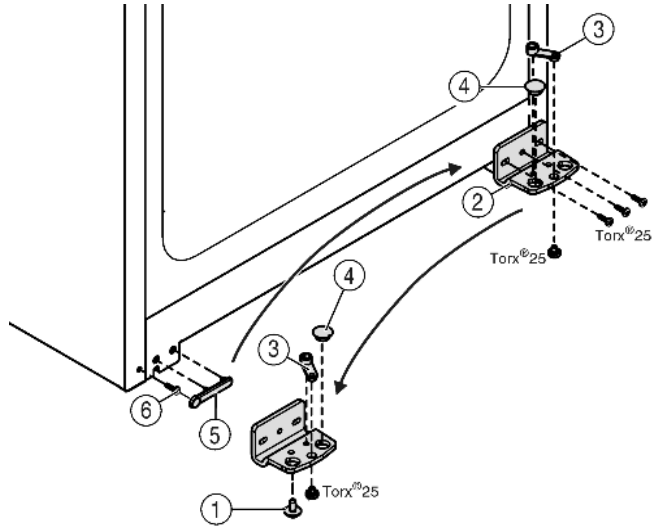


Fig. 6

- ▶ Svitare il blocco di supporto Fig. 6 (2).
- ▶ Svitare l'elemento di supporto Fig. 6 (3) e spostarlo nel foro di alloggiamento opposto del blocco di supporto, serrarlo nuovamente.
- ▶ Estrarre il tappo Fig. 6 (4) dal blocco di supporto e spostarlo nel foro di alloggiamento opposto del blocco di supporto.
- ▶ Togliere la copertura Fig. 6 (5) lato maniglia facendo attenzione.
- ▶ Svitare la vite Fig. 6 (6) e inserirla di nuovo sul lato opposto.
- ▶ Applicare nuovamente sopra la copertura Fig. 6 (5).
- ▶ Fissare nuovamente il blocco di supporto Fig. 6 (2) sul nuovo lato cerniere **fermamente a 4 Nm** eventualmente servendosi di un avvitatore a batteria.

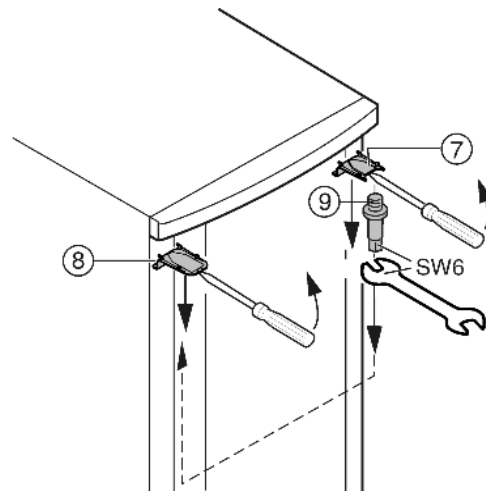


Fig. 7

- ▶ Liberare la copertura Fig. 7 (7) in alto e la copertura con un cacciavite anteriormente e rimuovere inclinando verso il basso.
- ▶ Svitare il perno di supporto Fig. 7 (9) e avvitare fermamente sul lato opposto **a 4 Nm**.

# Avviamento

- ▶ Montare di nuovo la copertura Fig. 7 (7) sul lato del perno di supporto: inserire dietro, inserire a scatto sul lato anteriore.
- ▶ Montare la copertura Fig. 7 (8) sul lato opposto: inserire dietro, inserire a scatto sul lato anteriore.

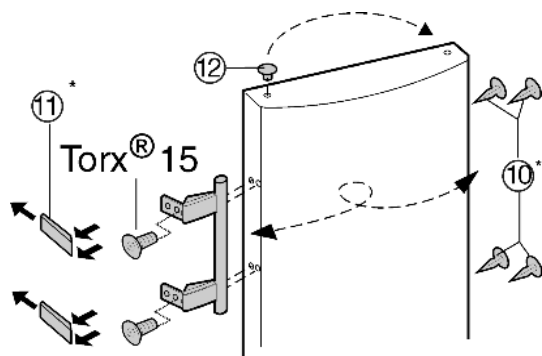


Fig. 8

- ▶ Estrarre il tappo Fig. 8 (12) dall'alloggiamento del supporto della porta e spostarlo.
- ▶ Smontare la maniglia della porta, i tappi Fig. 8 (10) e le piastre di spinta Fig. 8 (11) e spostare sul lato opposto.
- ▶ Nel montaggio delle piastre di spinta assicurarsi che si innestino correttamente.
- ▶ Spostare il morsetto a molla Fig. 9 (20): Premere verso il basso il dentino antisfilamento, estrarre il morsetto a molla tirando verso l'alto.
- ▶ Inserire di nuovo il morsetto a molla sul nuovo lato cerniere fino all'innesto.
- ▶ Estrarre il perno di supporto Fig. 9 (21) dalla boccia porta e inserire con il disco nella parte opposta. Il dentino antisfilamento deve essere rivolto verso il lato interno della porta, la tacca verso il lato esterno.

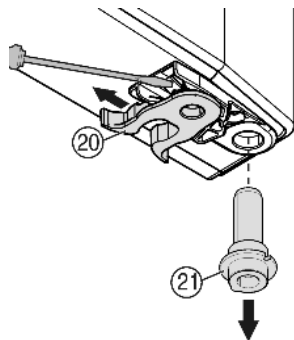


Fig. 9

- ▶ Agganciare la porta in alto nei perni di supporto Fig. 7 (9).
- ▶ Orientare la porta in basso verso l'interno e inserire il perno di supporto Fig. 9 (21) nel blocco di supporto. Eventualmente ruotare il perno di supporto, in modo che possa innestarsi in posizione.
- ▶ Avvitare la vite di arresto Fig. 5 (1) in basso nel perno di supporto e serrare (a 4 Nm).
- ▶ Se necessario, allineare la porta sopra le due asole nel blocco di supporto a filo con l'involucro dell'apparecchio. Svitare la vite centrale.
- ▶ Inserire nuovamente il distanziatore Fig. 4 (22) nella porta, in basso a destra.



## AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa della caduta della porta!  
Se gli elementi di supporto non sono avvitati abbastanza fermamente, la porta può staccarsi. Questo può provocare lesioni gravi. È possibile che la porta non si chiuda, così che l'apparecchio non raffreddi correttamente.

- ▶ Avvitare fermamente i blocchi di supporto/perni di supporto (a 4 Nm).
- ▶ Controllare tutte le viti ed eventualmente serrare.

## 4.2 Installazione ad incasso

Per apparecchi larghi 600 mm

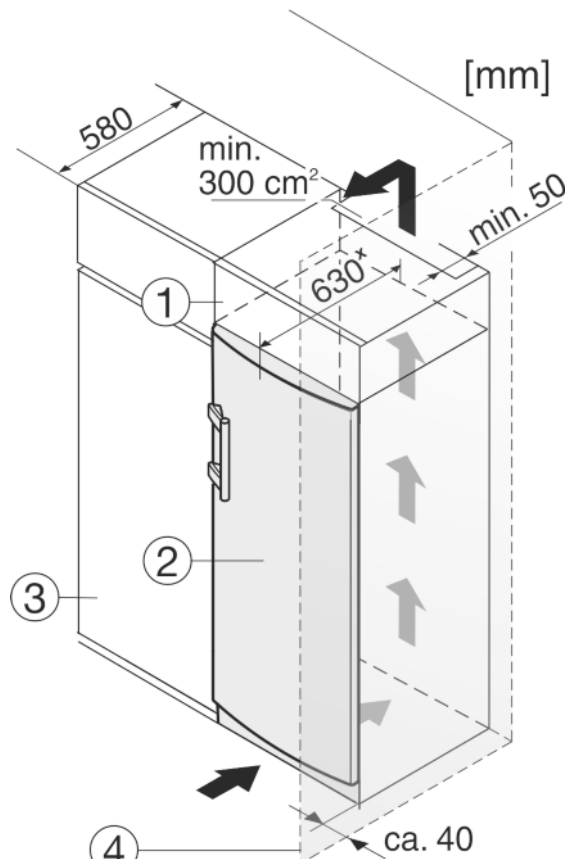


Fig. 10

- (1) Mobile da appoggio
- (2) Apparecchio
- (3) Mobile da cucina
- (4) Parete

\* Negli apparecchi con distanziatori a parete in dotazione la misura aumenta di 35 mm (vedere 4.4).

L'apparecchio può essere incassato nell'arredamento per la cucina. Per adattare l'apparecchio Fig. 10 (2) all'altezza della cucina componibile, è possibile applicare sopra l'apparecchio un adeguato mobile da appoggio Fig. 10 (1).

Si la cocina posee armarios (profundidad máx. 580 mm), el aparato se puede colocar directamente junto al armario de cocina Fig. 10 (3). El aparato sobresale 34 mm<sup>x</sup> por los lados y 50 mm<sup>x</sup> en el centro del aparato respecto al frente del armario de cocina.

Importante per la ventilazione:

- Sul retro del mobile da appoggio deve essere presente un vano di uscita dell'aria della profondità minima di 50 mm sull'intera larghezza del mobile da appoggio.
- La sezione di aerazione sotto il soffitto del locale deve essere minimo 300 cm<sup>2</sup>.
- Quanto maggiore è la sezione di aerazione, tanto maggiore è il risparmio d'energia dell'apparecchio.

Se l'apparecchio con cerniere viene installato accanto ad una parete Fig. 10 (4), la distanza minima fra l'apparecchio e la parete deve essere almeno di 40 mm, che corrisponde alla sporgenza della maniglia con la porta aperta.

## 4.3 Trasporto dell'apparecchio



### ATTENZIONE

Pericolo di lesioni e di danni a causa di un trasporto errato!

- ▶ Trasportare l'apparecchio imballato.
- ▶ Trasportare l'apparecchio in posizione verticale.
- ▶ Non installare l'apparecchio in posizione stand-alone.

## 4.4 Installazione dell'apparecchio



### AVVERTENZA

Pericolo di incendio a causa dell'umidità!

Se gli elementi sotto corrente o il cavo di allacciamento alla rete si bagnano, si può verificare un cortocircuito.

- ▶ L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.



### AVVERTENZA

Pericolo di incendio per cortocircuito!

Se il connettore/cavo di rete dell'apparecchio o di un altro apparecchio e il retro dell'apparecchio vengono a contatto, il connettore/cavo di rete di rete possono essere danneggiati dalle vibrazioni dell'apparecchio al punto che si può verificare un cortocircuito.

- ▶ Installare l'apparecchio in modo da evitare il contatto con il connettore o con il cavo di rete.
- ▶ Nelle prese posizionate nella zona posteriore dell'apparecchio non collegare l'apparecchio né altri apparecchi.



### AVVERTENZA

Pericolo di incendio a causa del refrigerante!

Il refrigerante contenuto R 600a è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.

- ▶ Non danneggiare i condotti del circuito refrigerante.



### AVVERTENZA

Pericolo di incendio e di danneggiamento!

▶ Non appoggiare apparecchi, ad. es. microonde, tostapane, ecc. sull'apparecchio!



### AVVERTENZA

Pericolo di incendio e di danni a causa dei fori di ventilazione ostruiti!

- ▶ Tenere sempre liberi i fori di ventilazione. Assicurare sempre una buona ventilazione.

### ATTENZIONE

Pericolo di danni a causa dell'acqua di condensa!

- ▶ Non installare l'apparecchio direttamente accanto ad un altro frigorifero/congelatore.

- In caso di danni all'apparecchio, rivolgersi immediatamente al fornitore - prima della sua installazione.
- Il pavimento del luogo d'installazione deve essere piano e livellato
- Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
- Il luogo di installazione ottimale è una stanza asciutta e ben areata.
- Montare sempre l'apparecchio con il lato posteriore e, in caso di utilizzo dei distanziatori a parete in dotazione (vedere sotto), con questi direttamente a parete.
- L'apparecchio deve essere spinto solo se non carico.
- Non installare l'apparecchio da soli.

- Il locale in cui viene installato l'apparecchio deve avere ai sensi della norma EN 378 un volume di 1 m<sup>3</sup> per ogni 8 g di refrigerante R 600°. Se il locale d'installazione è troppo piccolo, in caso di perdite dal circuito del refrigerante può formarsi una miscela infiammabile di aria e gas. Il dato sulla quantità di refrigerante è riportato sulla targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio.

- ▶ Staccare il cavo di alimentazione dal lato posteriore dell'apparecchio. Rimuovere anche il reggicavo per evitare rumori dovuti alle vibrazioni!

### ATTENZIONE

Le **porte d'acciaio inossidabile** sono trattate con pregiato rivestimento superficiale e non devono essere trattate con il detergente in dotazione.

Altrimenti il rivestimento superficiale può subire dei danni.

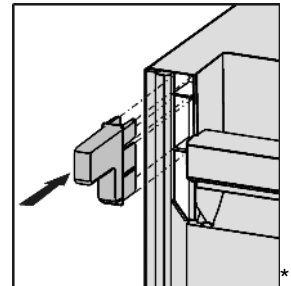


- ▶ Strofinare le **superfici rivestite delle porte** esclusivamente con un panno morbido e pulito.
- ▶ Applicare uniformemente un prodotto per acciaio nel senso di levigatura dell'acciaio solo sulle **pareti laterali in acciaio inossidabile**. Questo semplifica la pulizia successiva.
- ▶ Asciugare le **pareti laterali verniciate** e le **superfici delle porte verniciate** esclusivamente con un panno morbido e pulito.

- ▶ Staccare le pellicole protettive dalle fasce ornamentali.
- ▶ Rimuovere tutti gli elementi di protezione durante il trasporto.

Per ottenere il consumo energetico dichiarato, utilizzare i distanziatori a parete, che sono forniti in dotazione ad alcuni apparecchi. In questo modo la profondità dell'apparecchio aumenta di ca. 35 mm. Senza l'utilizzo dei distanziatori a parete l'apparecchio è perfettamente funzionamento, però ha un consumo di energia leggermente superiore.\*

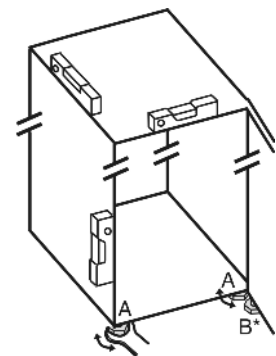
- ▶ In caso di un apparecchio dotato di supporti a parete, montare tali supporti a parete sul retro dell'apparecchio in alto a sinistra e a destra.\*



- ▶ Smaltimento dell'imballaggio (vedere 4.5).

- ▶ Mettere stabilmente in piano l'apparecchio agendo sui piedini di regolazione (A) con la chiave fissa fornita in dotazione e con l'ausilio di una livella.

- ▶ Successivamente fissare la porta: Svitare il piedino di regolazione nel blocco di supporto (B), finché poggia sul pavimento, quindi girare ancora di 90°.



### Nota

- ▶ Pulire l'apparecchio (vedere 6.2).

Se l'apparecchio è installato in ambiente umido, sul lato esterno dell'apparecchio può formarsi della condensa.

- ▶ Assicurare sempre un buon afflusso e deflusso dell'aria nel luogo d'installazione.

## 4.5 Smaltimento dell'imballaggio



### AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio e di film!

- ▶ Non lasciare giocare i bambini con il materiale d'imballaggio.

L'imballaggio è realizzato con materiali riutilizzabili:

- Cartone ondulato/cartone
  - Pezzi di schiuma di polistirolo
  - Film e buste di polietilene
  - Reggette in polipropilene
  - Telaio di legno inchiodato con disco in polietilene\*
- ▶ Conferire il materiale di imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.



## 4.6 Collegamento elettrico

### ATTENZIONE

Pericolo di danni per l'elettronica!

- ▶ Non utilizzare inverter per impianti ad isola (conversione di corrente continua in corrente alternata o corrente trifase) o connettori a risparmio energetico.



### AVVERTENZA

Pericolo di incendio e di surriscaldamento!

- ▶ Non utilizzare cavi prolunga o attacchi multipli.

Tipo di corrente (corrente alternata) e tensione del luogo d'installazione devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa (vedere Panoramica dell'apparecchio).

La presa deve essere collegata a terra come previsto dalla norma e protetta elettricamente. La corrente d'intervento del fusibile deve essere compresa fra 10 A e 16 A.

La presa deve essere facilmente accessibile in modo da poter staccare facilmente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica in caso di emergenze. Non deve trovarsi nella zona posteriore dell'apparecchio.

- ▶ Controllare il collegamento elettrico.
- ▶ Inserire la spina nella presa di rete.



## 4.7 Accensione dell'apparecchio

- ▶ Premere il tasto On/Off Fig. 3 (1).
- ▷ L'apparecchio è acceso. Il display visualizza la temperatura impostata.
- ▷ Se nel display si illuminano tutti di LED del display temperatura, è attivata la modalità DEMO. Rivolgersi al servizio di assistenza.

## 5 Uso

### 5.1 Luminosità del display della temperatura

È possibile regolare la luminosità del display della temperatura in base alle condizioni di luce nel locale d'installazione.

### 5.1.1 Regolazione della luminosità

La retroilluminazione può essere disattivata oppure essere impostata su una a 5 livelli. Di fabbrica la retroilluminazione è spenta.

- ▶ Attivare la modalità di impostazione: premere per ca. 5 s il tasto SuperCool Fig. 3 (2).
- ▷ Il simbolo Menu Fig. 3 (9) si illumina e il simbolo Luminosità Fig. 3 (7) lampeggia.
- ▶ Confermare la funzione Luminosità: premere brevemente il tasto SuperCool Fig. 3 (2).
- ▷ Il simbolo Luminosità Fig. 3 (7) si illumina.



- ▶ Con il tasto di regolazione Fig. 3 (4) selezionare "off" oppure la luminosità desiderata. Più campi del display della temperatura sono illuminati, più è luminoso. Nessun campo illuminato significa "off".
- ▶ Confermare: premere il tasto SuperCool Fig. 3 (2).
- ▷ Il simbolo Luminosità Fig. 3 (7) lampeggia.
- ▷ La luminosità è regolata al nuovo valore.
- ▶ Disattivazione del modo regolazione: premere il tasto On/Off Fig. 3 (1).

-o-

- ▶ Attendere 5 min.

- ▷ Il simbolo Luminosità Fig. 3 (7) e il simbolo Menu Fig. 3 (9) si spengono.
- ▷ Nel display della temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

## 5.2 Refrigerazione degli alimenti

### Nota

Il consumo energetico aumenta e la potenza frigorifera si riduce, se la ventilazione non è sufficiente.

- ▶ Tenere sempre libere le fessure per l'aria del ventilatore.

- ▶ Conservare gli alimenti facilmente deperibili come pesce, pietanze pronte, carne e insaccati, sui ripiani più bassi. Nella zona superiore e nella porta conservare burro e conserve (vedere Panoramica dell'apparecchio)
- ▶ Per confezionare gli alimenti utilizzare contenitori di plastica, metallo, alluminio o vetro riutilizzabili e le pellicole.
- ▶ Gli alimenti che assorbono o cedono facilmente odori o sapori, come pure i liquidi devono essere conservati sempre in contenitori chiusi o coperti.
- ▶ Per non ridurre la durata di conservazione, confezionare o separare sempre gli alimenti che rilasciano in gran quantità gas etilene e sensibili, come frutta, verdura, insalata; ad es. non conservare pomodori assieme a kiwi o cavolo.
- ▶ utilizzare la superficie anteriore del fondo del vano frigorifero solo per appoggiare brevemente gli alimenti, p. es. nel riorganizzare o riordinare gli alimenti. Non lasciare però il prodotto in verticale, perché può essere spinto verso il retro o rovesciato nel chiudere la porta.
- ▶ Non stipare troppo gli alimenti, per consentire all'aria di circolare correttamente.
- ▶ Fissare le bottiglie in modo che non possano rovesciarsi: Spostare il portabottiglie.

### 5.3 Regolazione della temperatura

La temperatura dipende dai seguenti fattori:

- frequenza di apertura della porta
- temperatura ambiente del luogo d'installazione
- tipo, temperatura e quantità di alimenti congelati

Valori consigliati regolazione della temperatura: 5 °C

È possibile modificare in continuo la temperatura. Una volta raggiunta l'impostazione di 1 °C si ricomincia con 9 °C.



- ▶ Richiamo della regolazione temperatura: premere una volta il tasto di regolazione Fig. 3 (4).
- ▷ Nel display della temperatura lampeggia il LED della temperatura corrente.
- ▶ Premere il tasto di regolazione Fig. 3 (4) fino a quando non si illumina il LED della temperatura desiderata.

**Nota**

- ▶ Premere a lungo il tasto di regolazione per impostare entro un piccolo intervallo di temperatura (ad es.: fra 5 °C e 7 °C) un valore un po' più freddo. Nel display della temperatura si illumina il LED del campo di temperature successive più basse.

## 5.4 SuperCool

La funzione SuperCool attiva la massima potenza di raffreddamento. Consente di raggiungere temperature di raffreddamento più basse. Utilizzare la funzione SuperCool per raffreddare rapidamente grandi quantità di alimenti.



Quando si attiva la funzione SuperCool, il ventilatore\* può funzionare. L'apparecchio funziona con la potenza massima di raffreddamento, per questo motivo il rumore del gruppo refrigerante può essere temporaneamente più forte.

Se è attivata la funzione SuperCool, l'apparecchio funziona con la massima potenza di raffreddamento. Per questo motivo il rumore del gruppo refrigerante può essere temporaneamente più forte.

La funzione SuperCool comporta un consumo di energia più elevato.

### 5.4.1 Raffreddamento con la funzione SuperCool

- ▶ Premere brevemente il tasto SuperCool Fig. 3 (2).
- ▷ Il simbolo SuperCool Fig. 3 (6) si illumina nel display.

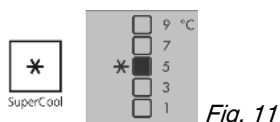


Fig. 11

- ▷ La temperatura di raffreddamento si abbassa al valore più basso. La funzione SuperCool è inserita.
- ▷ La funzione SuperCool si disinserisce automaticamente dopo 6 e 12 ore. L'apparecchio continua a funzionare nella modalità normale a risparmio energetico.

### 5.4.2 Disinserimento temporaneo di SuperCool

- ▶ Premere brevemente il tasto SuperCool Fig. 3 (2).
- ▷ Il simbolo SuperCool Fig. 3 (6) si spegne nel display.
- ▷ La funzione SuperCool è disinserita.

## 5.5 Ventilatore

Il ventilatore consente di raffreddare rapidamente grandi quantità di alimenti freschi o di ottenere una distribuzione abbastanza uniforme della temperatura su tutti i ripiani.



La refrigerazione a circolazione d'aria è consigliata:

- in presenza di una temperatura ambiente elevata (superiore a 33 °C)
- in caso di umidità dell'aria elevata

La refrigerazione a circolazione d'aria determina un consumo energetico leggermente maggiore. Per risparmiare energia, il ventilatore si disattiva automaticamente all'apertura della porta.

### 5.5.1 Attivazione del ventilatore

- ▶ Premere brevemente il tasto Ventilation Fig. 3 (5).
- ▷ Il simbolo Ventilation Fig. 3 (8) si illumina.

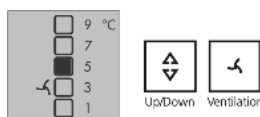


Fig. 12

- ▷ Il ventilatore è attivo. In alcuni apparecchi si attiva solo se il compressore è in funzione.

### 5.5.2 Disattivazione del ventilatore

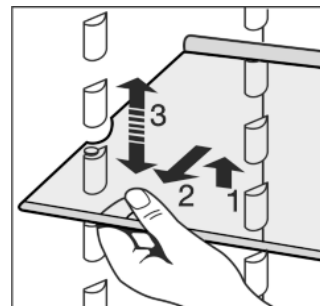
- ▶ Premere brevemente il tasto Ventilation Fig. 3 (5).
- ▷ Il simbolo Ventilation Fig. 3 (8) si spegne.
- ▷ Il ventilatore è spento

## 5.6 Ripiani

### 5.6.1 Spostamento dei ripiani

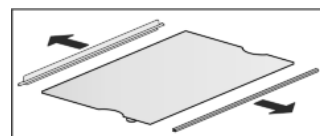
I ripiani sono bloccati da arresti di estrazione in modo da non poter essere estratti involontariamente.

- ▶ Sollevare il ripiano ed estrarlo dal lato anteriore.
- ▶ Inserire il ripiano con l'alzatina posteriore rivolta verso l'alto.
- ▷ Gli alimenti non congelano sulla parete posteriore.



### 5.6.2 Smontaggio dei ripiani

- ▶ I ripiani possono essere smontati per la pulizia.



### 5.7 Utilizzo del ripiano divisibile\*

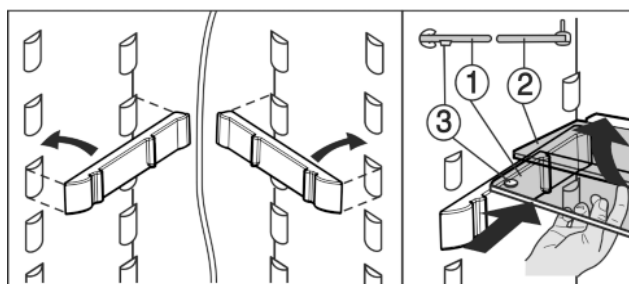


Fig. 13

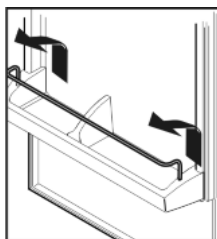
- ▶ L'alzatina (2) del ripiano di vetro deve essere sul lato posteriore.
- ▶ Il ripiano di vetro (1) con gli arresti di estrazione deve appoggiare anteriormente, così che gli arresti (3) siano rivolti verso il basso.

# Manutenzione

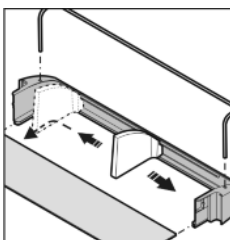
## 5.8 Balconcini

### 5.8.1 Spostamento dei balconcini

- ▶ Togliere i balconcini come in figura.



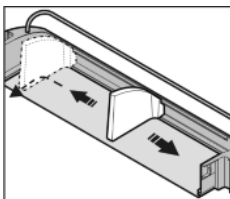
### 5.8.2 Smontaggio dei balconcini



- ▶ I balconcini possono essere smontati per la pulizia.

## 5.9 Asportazione del portabottiglie

- ▶ Togliere il portabottiglie come illustrato nella figura.



## 6 Manutenzione

### 6.1 Sbrinamento

#### 6.1.1 Sbrinamento del vano frigorifero

Lo sbrinamento del vano frigorifero avviene automaticamente. L'acqua di sbrinamento evapora. Le gocce d'acqua sulla parete posteriore sono dovute a motivi funzionali e sono assolutamente normali.

- ▶ Pulire regolarmente il foro di scarico, in modo che l'acqua di sbrinamento possa defluire (vedere 6.2).

### 6.2 Pulizia dell'apparecchio



#### AVVERTENZA

Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo! Il vapore caldo può provocare ustioni e danneggiare le superfici.

- ▶ Non utilizzare pulitrici a vapore!

#### ATTENZIONE

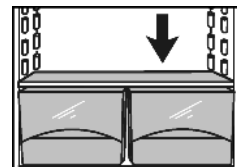
Una pulizia sbagliata danneggia l'apparecchio!

- ▶ Non utilizzare i detersivi concentrati.
- ▶ Non utilizzare spugne abrasive o paglietta.
- ▶ Non utilizzare prodotti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruri, prodotti chimici o acidi.
- ▶ Non utilizzare solventi chimici.
- ▶ Non danneggiare o asportare la targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio. È importante per il servizio di assistenza.
- ▶ Non strappare, piegare o danneggiare i cavi o altri componenti.
- ▶ Non far penetrare l'acqua di pulizia nella canaletta di scarico, nelle griglie di aerazione e nei componenti elettrici.
- ▶ Utilizzare panni morbidi ed un detersivo multiuso con un pH neutro.
- ▶ Per l'interno utilizzare solo detersivi e detersivi non pericolosi per gli alimenti.

- ▶ **Svuotare l'apparecchio.**
- ▶ **Estrarre la spina di rete.**



- ▶ Pulire le **superfici interne ed esterne di plastica** a mano con acqua tiepida e poco detersivo.
- ▶ Pulizia del **foro di scarico**: Eliminare i depositi con uno strumento sottile, ad es. un cotton fioc.



- ▶ Pulire a mano le **parti in dotazione** con acqua tiepida e poco detersivo.

#### Dopo la pulizia:

- ▶ Strofinare ed asciugare le parti in dotazione.
- ▶ Allacciare nuovamente l'apparecchio all'alimentazione elettrica ed accenderlo.
- ▶ Inserire nuovamente gli alimenti.

### 6.3 Sostituzione dell'illuminazione luce interna con una lampadina a LED

L'apparecchio è provvisto di serie di una lampadina a LED per illuminare l'interno.

#### Se si utilizza una lampadina a incandescenza:

- utilizzare una lampadina a incandescenza da max. 25 W e con portalampada E14.
- Tipo di corrente (corrente alternata) e tensione sul luogo d'installazione devono corrispondere ai dati riportati sulla targa dati (vedere Panoramica dell'apparecchio).

#### Se si utilizza una lampadina a LED:

- utilizzare esclusivamente la lampadina a LED originale del produttore. La lampadina può essere acquistata tramite l'assistenza clienti o un rivenditore specializzato (vedere 6.4).



#### AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovuto alla lampadina LED!

L'intensità luminosa dell'illuminazione LED corrisponde alla classe laser 1/1M.

Quando viene rimossa la copertura:

- ▶ non fissare direttamente la luce a breve distanza con lenti ottiche. Sono possibili lesioni agli occhi.



**AVVERTENZA**

Pericolo d'incendio a causa della lampadina LED!  
Se si utilizzano lampadine LED diverse esiste il rischio di surriscaldamento e/o incendio.

- ▶ Impiegare LED originali del produttore.

- ▶ Spegner l'apparecchio.
- ▶ Staccare la spina o far scattare o svitare il fusibile.
- ▶ Afferrare il coprilampada sul lato superiore e inferiore Fig. 14 (1).
- ▶ Sbloccare il coprilampada sul retro e sganciarlo Fig. 14 (2).
- ▶ Sostituire la lampadina Fig. 14 (3).
- ▶ Agganciare il coprilampada sul lato posteriore e incastrarlo sui lati.

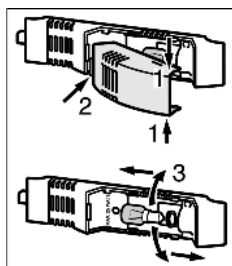


Fig. 14

**6.4 Servizio di assistenza**

Controllare dapprima in base alla tabella dei guasti contenuta nel capitolo (vedere Guasti) se è possibile eliminare autonomamente il problema. Se non è possibile, rivolgersi al servizio di assistenza. L'indirizzo è riportato nell'elenco servizio assistenza allegato.



**AVVERTENZA**

Pericolo di lesioni a causa di riparazioni eseguite da personale non qualificato!

- ▶ Riparazioni e interventi sull'apparecchio e sul cavo di collegamento alla rete, non espressamente indicati nel (vedere Manutenzione), devono essere eseguiti solo dall'assistenza tecnica.

- ▶ Leggere la denominazione dell'apparecchio Fig. 15 (1), il n° assistenza Fig. 15 (2) e il n° di serie Fig. 15 (3) sulla targhetta identificativa. La targhetta identificativa è situata all'interno dell'apparecchio, sul lato sinistro.

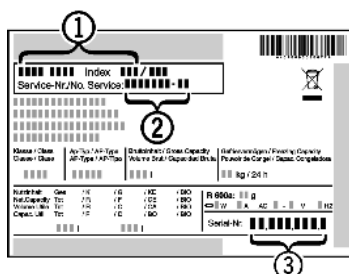


Fig. 15

- ▶ Informare il servizio di assistenza e comunicare il difetto, la denominazione dell'apparecchio Fig. 15 (1), il n° assistenza Fig. 15 (2) e il n° di serie Fig. 15 (3).
- ▷ Questi dati consentono di offrire un'assistenza rapida e mirata.
- ▶ Lasciare l'apparecchio chiuso fino a quando non arriva il tecnico dell'assistenza.
- ▷ Gli alimenti restano freschi più a lungo.
- ▶ Staccare la spina (senza tirare il cavo di alimentazione) o disinserire il fusibile.

**7 Guasti**

L'apparecchio è progettato e realizzato in modo da garantire un funzionamento sicuro e una lunga durata. Se però durante il funzionamento dovesse verificarsi un guasto, verificare se il guasto è riconducibile ad un errore di comando. In tal caso anche durante il periodo di validità della garanzia devono essere conteggiati i costi derivanti. I guasti indicati di seguito possono essere risolti autonomamente:

**L'apparecchio non funziona.**

- L'apparecchio non è acceso.
- ▶ Accendere l'apparecchio.
- La spina di rete non si infila correttamente nella presa.
- ▶ Controllare la spina di rete.
- Il fusibile della presa non funziona bene.
- ▶ Controllare il fusibile.

**Il compressore funziona a lungo.**

- Il compressore si attiva ad un basso numero di giri in caso di una modesta richiesta di raffreddamento. Sebbene aumenti il tempo di funzionamento, si risparmia energia.
- ▶ Questo è normale nei modelli a risparmio energetico.
- La funzione SuperCool è inserita.
- ▶ Per raffreddare rapidamente gli alimenti, il compressore funziona più a lungo. Questo è normale.

**Un LED posto dietro in basso nell'apparecchio (nel compressore) lampeggia regolarmente ogni 15 secondi\*.**

- L'inverter è dotato di un LED per la diagnosi errori.
- ▶ Il lampeggio è normale.

**Rumorosità eccessiva.**

- I compressori a velocità regolata\* a causa dei diversi livelli di velocità possono provocare rumori di funzionamento diversi.
- ▶ Il rumore è normale.

**Si avverte un gorgoglio e uno scroscio.**

- Questo rumore è prodotto dal refrigerante, che scorre nel relativo circuito.
- ▶ Il rumore è normale.

**Un lieve clic**

- Il rumore si avverte ogni volta che il gruppo refrigerante (il motore) si inserisce e disinserisce automaticamente.
- ▶ Il rumore è normale.

**Un ronzio. È più rumoroso per un breve periodo di tempo, quando si inserisce il gruppo refrigerante (il motore).**

- Con la funzione SuperCool inserita, con alimenti freschi appena inseriti o dopo un'apertura prolungata della porta, la potenza di raffreddamento aumenta automaticamente.
- ▶ Il rumore è normale.
- La temperatura ambiente è troppo elevata.
- ▶ Soluzione: (vedere 1.2)

**Un basso ronzio**

- Il rumore è dovuto al flusso d'aria del ventilatore.
- ▶ Il rumore è normale.

**Rumore di vibrazione**

- L'apparecchio non è fisso sulla base. In questo modo il frigorifero in funzione provoca vibrazioni agli oggetti e ai mobili adiacenti.
- ▶ Allineare l'apparecchio agendo sui piedini di regolazione.
- ▶ Allontanare bottiglie e recipienti.

**Nel display della temperatura si illumina DEMO.**

- È attivata la modalità DEMO.
- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza (vedere Manutenzione).

**L'apparecchio è caldo sulle superfici esterne\*.**

- Il calore del circuito del refrigerante viene utilizzato per evitare la formazione di acqua di condensa.
- ▶ Questo è normale.

**La temperatura non è sufficientemente fredda.**

- La porta dell'apparecchio non è chiusa correttamente.
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
- La ventilazione non è sufficiente.
- ▶ Liberare la griglia di ventilazione.
- La temperatura ambiente è troppo elevata.
- ▶ Soluzione: (vedere 1.2).
- L'apparecchio è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.

## Messa fuori servizio

---

- ▶ Attendere se la temperatura richiesta si regola di nuovo da sola. In caso contrario, rivolgersi al servizio di assistenza (vedere Manutenzione).
- L'apparecchio è troppo vicino ad una sorgente di calore (cucina, calorifero ecc.).
- ▶ Cambiare l'ubicazione dell'apparecchio o della sorgente di calore.

### L'illuminazione interna non funziona.

- L'apparecchio non è acceso.
- ▶ Accendere l'apparecchio.
- La porta è rimasta aperta per più di 15 min.
- ▶ L'illuminazione interna si spegne automaticamente con la porta aperta dopo circa 15 min.
- Se l'illuminazione interna non è accesa ma l'indicatore di temperatura lo è, vuol dire che la lampada (fornitura con lampada a LED) non funziona.



### AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovuto alla lampadina LED!  
L'intensità luminosa dell'illuminazione LED corrisponde alla classe laser 1/1M.

Quando viene rimossa la copertura:

- ▶ non fissare direttamente la luce a breve distanza con lenti ottiche. Sono possibili lesioni agli occhi.
- 
- ▶ Sostituire i dispositivi di illuminazione (vedere Manutenzione).

## 8 Messa fuori servizio

### 8.1 Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Premere il tasto On/Off Fig. 3 (1) finché il display non si oscura. Rilasciare il tasto.
- ▷ Se l'apparecchio non può essere disattivato, la sicurezza bambini è attiva .

### 8.2 Messa fuori servizio

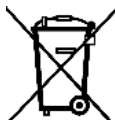
- ▶ Svuotare l'apparecchio.
- ▶ Estrarre la spina di rete.
- ▶ Pulire l'apparecchio (vedere 6.2) .



- ▶ Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di cattivi odori.

## 9 Smaltimento dell'apparecchio

L'apparecchio contiene ancora materiali preziosi e deve essere smaltito in un centro diverso dalla raccolta indifferenziata dei rifiuti urbani. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte in conformità alle norme e leggi locali.



Non danneggiare il circuito refrigerante dell'apparecchio fuori uso durante il trasporto per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta identificativa) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

- ▶ Mettere fuori uso l'apparecchio.
- ▶ Estrarre la spina di rete.
- ▶ Staccare il cavo di alimentazione.



